

## Vorwort

An der vom Bayerischen Landesamt für Denkmalpflege und dem Deutschen Nationalkomitee von ICOMOS veranstalteten Tagung „Historische Architekturoberflächen. Kalk Putz Farbe“ nahmen ca. 450 Fachleute aus Deutschland und dem europäischen Ausland (Belgien, Frankreich, Italien, Österreich, Tschechische Republik, Ungarn) teil. Das Thema weist auf ein dringendes denkmalpflegerisches Anliegen, das bisher in Fachkreisen nur unzureichend wahrgenommen wurde: Authentische Oberflächentexturen, Putz- und Farbgestaltungen sind unverzichtbare Bestandteile unserer Baudenkmäler, werden jedoch aufgrund ihrer exponierten Lage vor allem am Außenbau nur allzu oft entfernt und erneuert. Doch die vielfach übliche totale Putzerneuerung mit rekonstruierendem Farbauftrag kann dem historischen Befund bestenfalls nur angenähert sein, zumal bei Verwendung moderner konfektionierter Putz- und Farbsysteme. Vor diesem Hintergrund soll auch die hier vorgelegte Publikation dazu beitragen, originale Oberflächen historischer Architek-

tur zu erhalten und mit handwerklichen Reparaturmethoden und restauratorischen Techniken soweit als möglich in ihrem Bestand zu sichern.

Unser besonderer Dank gilt Restaurator Jürgen Pursche vom Bayerischen Landesamt für Denkmalpflege, der das Programm entwickelt und die Tagung gemeinsam mit John Ziesemer von ICOMOS Deutschland organisiert hat, ebenso allen Helfern, vor allem den Studenten vom Lehrstuhl Konservierungswissenschaften der Technischen Universität München. Zu danken ist auch Remmers-Chemie, Dr. Kremer (Farbmühle Aichstetten), der Kalkbrennerei Bernhard Körndl, Altmannstein, sowie der Innung der bayerischen Kirchenmaler für finanzielle Spenden zur Durchführung der Tagung, schließlich unserem Schweizer Kollegen Oscar Emmenegger, der mit einer die Tagung begleitenden Ausstellung „Historische Putze“ das Thema am Beispiel von Primärbefunden visualisiert hat.

Prof. Dr. Egon Johannes Greipl  
Generalkonservator  
Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege

Prof. Dr. Michael Petzet  
Präsident von ICOMOS

## Preface

The conference on „Historical Architectural Surfaces, Lime Plaster Colour“, organised by the Bavarian State Conservation Office and the German National Committee of ICOMOS, was attended by some 450 specialists from Germany and other European countries (Belgium, France, Italy, Austria, Czech Republic, Hungary). Its theme points to an urgent conservation subject to which to date too little expert attention has been paid: Authentic surface textures, plastering and colouring are intrinsic components of our monuments but all too often their exposed position, particularly on exteriors of buildings, has led to their removal and replacement. However, the complete renewing of the plaster and the reconstruction of the applied colour which is so often undertaken can at best only approximate the historical original – this particularly so when modern compounds for plaster and colour systems are used. This then as background to this publication which is intended to help preserve original surfaces of historical architecture and to ensure that in maintaining them

in their original state – as far as that is possible – methods and techniques of repairing and restoring are in the hands of expert craftsmen.

Our special thanks go to Conservator Jürgen Pursche of the Bavarian State Conservation Office, who developed the programme and, together with John Ziesemer of ICOMOS Germany, organised the conference. We are also grateful to all the helpers, particularly the students from the Lehrstuhl Konservierungswissenschaften at the Technical University in Munich. Furthermore, our thanks also go to Remmers-Chemie, Dr. Kremer (Farbmühle Aichstetten), the Kalkbrennerei Bernhard Körndl, Altmannstein, as well as to the Guild of Bavarian „Kirchenmaler“ (church painters) for their financial support of our conference. Finally our gratitude to our Swiss colleague Oscar Emmenegger, who with his exhibition on „Historical Plasters“ made the topic of our conference visible to us with primary finds.

Prof. Dr. Egon Johannes Greipl  
Conservator General  
Bavarian State Conservation Office

Prof. Dr. Michael Petzet  
President of ICOMOS